

# FICHAS RAZONADAS

CATÁLOGO  
RAZONADO  
COLECCIÓN  
MUSEO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
FACULTAD DE ARTES UNIVERSIDAD DE CHILE

MAC  
MUSEO DE  
ARTE CONTEMPORÁNEO  
FACULTAD DE ARTES  
UNIVERSIDAD DE CHILE

## BRUNIARD Mele

BRUNIARD Nélida Elena

Reconquista (Argentina), 1930

### LAS ELECCIONES

1965 • Grabado, xilografía sobre papel hilado de 180 g • 33,9 × 40,1 cm / 65,4 × 47,4 cm

INVENTARIO 2219 PROCEDENCIA Forma parte de la carpeta de xilografías *Álbum de familia*, 1965

FORMA DE INGRESO Donación de Ignacio Acquarone en 1965 INSCRIPCIONES Las elecciones / "f. de c" (fuera de comercio) [ángulo inferior izquierdo], Mele Bruniard / 65 [ángulo inferior derecho] EXPOSICIONES<sup>1</sup> Mele Bruniard: *intérprete de la xilografía*, Museo Municipal de Bellas Artes Juan B. Castagnino, Rosario, 2012 • Mele Bruniard. *Muestra antológica*, Centro Cultural Parque de España, Rosario, 2000.



©Mele Bruniard. Fotografía: Jorge Marín

Mele Bruniard egresó del Instituto Superior de Bellas Artes de la Universidad Nacional del Litoral de Rosario, Argentina, como profesora de Dibujo y Pintura en 1971, para realizar posteriormente estudios en el Taller de Juan Grela. Fue integrante de la Agrupación de Grabadores Rosarinos, y también del Grupo Taller. Se desempeñó como profesora titular de Grabado, Dibujo e Ilustración en la Escuela Provincial de Artes Visuales.

*Las elecciones*, forma parte del grupo de xilogravías de Mele Bruniard presentadas en su exposición *Álbum de familia*, llevada a cabo en la Galería Carrillo de Rosario en septiembre de 1965. En este conjunto, la artista interpreta en imagen algunos recuerdos de su primera infancia en su ciudad natal de Reconquista, años antes de su radicación en Rosario, donde desarrolló toda su carrera artística.

Personajes familiares, recreación de escenas plenas de detalles formales y descriptivos, la presencia de la propia artista –representada como una pequeña niña en *Melunguita y sus primas*– protagonizan las escenas de la serie. *El Dr. Hipólito Cortés y su amigo* remite a un médico del pueblo, *Los tres* son, precisamente, la niña Mele y sus hermanos Javier y Cora. Entre las recreaciones de recuerdos infantiles, la artista formula una escena imposible en términos de la rigurosidad histórica, pero sostenida por su enlace afectivo: *El nene* reúne una representación del pequeño Eduardo Serón –también destacado artista rosarino, y esposo de Bruniard desde 1961– junto con la imagen de la madre de la artista. En términos generales, las imágenes integran un conjunto definido entre la caricatura sintética y la evocación emotiva, junto a la revisión de algunos referentes gráficos significativos para la artista<sup>2</sup>.

Considerando el conjunto de *Álbum de familia*, la imagen de *Las elecciones* resulta un caso particular, ya que no refiere a algún personaje familiar reconocible sino a la evocación de una escena proselitista que la artista registrara en su niñez. A la vez, se trata de una excepción en su obra debido a su referencia a la política, temática que no fue desarrollada por Bruniard en su vasto corpus gráfico sostenido desde mediados de los años 50, vinculado más bien con la representación de animales (en especial, gatos y pájaros), el mundo onírico o familiar.

En 1965, Argentina contaba con un gobierno democrático –precisamente, se habían llevado a cabo elecciones parlamentarias en marzo de ese año– aunque sometido permanentemente a presiones y planteamientos de las fuerzas armadas que culminaron, en junio de 1966, con el golpe militar encabezado por el general Juan Carlos Onganía, autodenominado Revolución Argentina. La artista, sin embargo, no alude en su obra a esas elec-

ciones contemporáneas sino a un evento de los años 30, período conocido en la Argentina como “la década infame”, dominado por la manipulación y el fraude electoral. Aquí, el candidato, resuelto en un tamaño mayor que el resto de los personajes, señala el cartel con la fórmula electoral: Vote Sunos; el gesto desganado, poco expresivo del político alude a la figura del burócrata anodino. Junto a él, la presencia de cuatro uniformados refiere probablemente a la ingerencia militar sobre el proceso electoral. La arquitectura que enmarca la escena, con la puerta con detalles de herrería forjada y la culminación de la casa con una balaustrada de mampostería, muy usual en las casas de aquella época, da cuenta de un entorno de barrio de clase media. El anclaje autorreferencial está dado por la inscripción, reiterada, del nombre de la artista en la parte inferior del afiche callejero.

*Las elecciones*, *Los tres*, *Melunguita y sus primas*, *El Dr. Hipólito Cortés y su amigo*, *El nene* y *Recuerdos de la abuela* –obras pertenecientes a la Colección de este Museo– formaron parte de la carpeta 9 *xilógrafos argentinos*, editada en noviembre de 1965 por Emilio Ellena, en sincronía con la celebración de la II Bienal Americana de Grabado en el MAC. Ese mismo conjunto fue expuesto a fines de 1965 en la galería porteña Riobóo-Nueva; meses más tarde, se presentó en las salas del MAC. Junto con las estampas de la artista, la carpeta incluyó también obras de Américo Balán, Laico Bou, Carlos Filevich, Juan Grela, César Miranda, Víctor Rebuffo, Luis Seoane y Daniel Zelaya; en total, la edición contiene 54 estampas. También la caja de grueso cartón que contenía la carpeta posee un grabado realizado especialmente por Bruniard, cuyo diseño incluyó el título de la edición junto con figuras de soles características del imaginario recurrente en la obra de la artista.

La relación de Bruniard con Ellena databa de hacía unos años, cuando en 1959 el editor rosarino incluyó la publicación de su obra en su incipiente colección de carpetas de grabados originales de artistas argentinos, iniciada un año antes con un primer núcleo de artistas activos en Rosario. Mele Bruniard participó en tres de las 50 carpetas de la colección: la tercera entrega, la carpeta número 8 –donde la joven artista compartió el espacio con tres artistas consagrados y maestros de varias generaciones de plásticos rosarinos: Gustavo Cochet, Santiago Minturn Zerva y Juan Grela– y la carpeta número 50, con la que Ellena concluyó la serie en 1967<sup>3</sup>. También Bruniard había sido la responsable de la imagen de la portada interna del catálogo *Colección Ellena de grabados originales de artistas argentinos*, exposición presentada en 1963 en el Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos

Aires por invitación de su director en aquellos tiempos, Jorge Romero Brest.

En 1964, Ellena se radicó en Santiago de Chile y fue un activo impulsor de las dos últimas bienales de grabado, siendo miembro del jurado en la tercera edición, en 1968. En ese mismo certamen, también llevado a cabo en el MAC, Mele Bruniard participó del envío argentino con dos xilogravías de su nueva serie: *Los pájaros y*

*Llegando a Espén*. La vinculación entre artista y editor continuó por décadas; así, las palabras de presentación de la muestra antológica de Bruniard en las salas del Parque de España de Rosario, en el año 2000, estuvieron a cargo de Ellena. En ese catálogo, precisamente, se repone una imagen de las obras de Bruniard exhibidas en el marco de la muestra *9 xilogravos argentinos en el MAC en 1966*. SILVIA DOLINKO

---

1 Aclaración: en estas muestras se presentó una estampa de la tirada de la obra, que no es el mismo ejemplar de la Colección del MAC reproducido en este libro. 2 Nancy Rojas refiere al impacto que tuvieron sobre las imágenes de este conjunto de Bruniard las obras del mexicano José Guadalupe Posada y de Sergio Sergi, artista activo en la Argentina desde los años 30. Véase bibliografía: *Mele Bruniard* (2012). 3 BRUNIARD, Mele. *9 xilogravías originales*, 1959. BRUNIARD, Mele; COCHET, Gustavo; GREA, Juan. y ZERVA, Minturn. *4 xilogravías originales*, 1959. BRUNIARD, Mele. *7 xilogravías originales*, 1967.

**BIBLIOGRAFÍA** ROJAS, Nancy e INSAURRALDE, Nadia. *Mele Bruniard*. Rosario, Ediciones Castagnino/MACRO, 2012 • ELLENA, Emilio. Palabras para una exposición retrospectiva de Mele Bruniard. En: Catálogo exposición *Mele Bruniard. Muestra antológica*. Rosario, Centro Cultural Parque de España, 2000.